

PHILOLOGY

Murugova E.V., Pustovetova A.O.

THE KEY LINGUAHISTORICAL PECULIARITIES OF THE FANTASY TOPONYMS IN THE SERIES OF NOVELS “THE SONG OF ICE AND FIRE” BY G. R. R. MARTIN

Murugova E.V., Russia, Don State Technical University, Doctor in
Philology

Pustovetova A.O., Russia, Don State Technical University,
master's degree student

Abstract

This article is devoted to the problem of the toponym classification according to the object type in the series of fantasy novels “The Song of Ice and Fire” by G. R. R. Martin. The authors analyze the classification, consisting of 629 toponyms, and attempt to explain the reasons for the frequent use of certain types of toponyms. The study carried out by the authors allows us to state that placenames, geographical names of small and big territories and hydronyms play the most important role in the novels mentioned above.

Keywords: proper names, geographical names, placenames, hydronyms.

В настоящее время фэнтези является одним из самых популярных и продуктивных жанров, вызывающих интерес у широкой аудитории читателей. Одной из основных особенностей жанра является наличие вымышленного мира, в котором существуют фантастические существа. Фэнтези допускает иррациональный характер построения сюжета, при этом количество допущений не ограничено. Действие обычно развивается в эпоху Средневековья, при этом в основе сюжета, как правило, лежит принцип путешествия, в ходе которого избранный герой спасает мир и противостоит бесчисленным испытаниям [1].

Одним из ярких примеров произведений, написанных в данном жанре, является цикл романов Дж. Р. Р. Мартина «Песнь льда и огня», отличительной чертой которого является тщательно сконструированный вторичный мир. Основным языковым материалом для создания географии вымышленного мира служат топонимы, под которыми следует понимать разновидность имен собственных, обозначающих названия географических объектов [4].

Целью данной работы является анализ классификации топонимов по характеру объекта в саге Дж. Р. Р. Мартина «Песнь льда и огня», цикле произведений «Рыцарь семи королевств», сопроводительной книге «Мир льда и пламени» и картографическом сборнике «Земли льда и пламени».

Мы в соответствии с практическими задачами исследования производим классификацию топонимов на основе классификации, предложенной в «Словаре русской ономастической терминологии» под редакцией Н. В. Подольской [5].

Информация о распределении топонимов наглядно представлена в Таблице 1.

**Таблица 1.
Классификация топонимов**

Вид топонима	Абсолютная частота	Относительная частота
Ойконимы	314	49,92%
Хоронимы	141	22,42%
Гидронимы	94	14,94%
Оронимы	35	5,56%
Урбанонимы	18	2,86%
Дромонимы	17	2,70%
Дримонимы	10	1,59%
Всего	629	100%

При количестве топонимов в 629 единиц число ойконимов, обозначающих имена собственные населенных пунктов [6], составляет 49,92%, что свидетельствует о том, что география вторичного мира продумана автором детально. Такой высокий процент ойконимов говорит о том, что действие романов характеризуется значительной географической протяженностью, а не сконцентрировано в одном конкретном месте. Также можно сделать вывод о том, что в данном произведении изображено общество с развитым понятием о государственности, так как число топонимов, обозначающих названия природных ландшафтов, уступает числу топонимов, обозначающих

названия населенных пунктов. Можно привести следующие примеры ойконимов в исследуемом произведении: *King's Landing* – *Королевская гавань* (здесь и далее по тексту предлагается перевод Н.И. Виленской), *Ghis* – *Старый Гис*, *Tyrosch* – *Тирош* и другие.

Хоронимы, обозначающие большие и малые территории [3], занимают второе место по частотности. Это также указывает на широкую географическую протяженность и может быть связано с тем, что географические границы имеют в исследуемом произведении большое значение. Данный феномен можно объяснить, обратившись к характерным особенностям жанра фэнтези, одной из которых является использование опыта Средневековья в произведениях исследуемого жанра. Для Средневековья характерен такой общественный строй, как феодализм, что подразумевает дробление территорий на основе вассальных отношений. Проиллюстрируем следующими примерами: *Reach* – *Простор*, *The North* – *Север*, *Sotoros* – *Сотопос*, *Essos* – *Эссос*, *Broken Arm of Dorne* – *Перебитая рука*.

Процент гидронимов, обозначающих имена собственные водных объектов [6] следует по своей величине за хоронимами, что указывает на значимость водных пространств в исследуемом цикле романов. Как известно, для Средневековья характерно активное использование морского флота как в мирных, так и в военных целях. В саге «Песнь льда и огня» морские пути являются одним из основных способов передвижения, флот служит для развития торговых отношений и для проведения морских сражений. Можно привести следующие примеры: *Long Lake* – *Длинное озеро*, *Bay of Crabs* – *Крабья бухта*, *Jade Sea* – *Яшмовое море* и другие.

Оронимы, обозначающие названия любого объекта рельефа [2], примерами которых могут служить *Velvet Hills* – *Бархатные холмы*, *Crossbow Ridge* – *Арбалетные холмы*, *Mother of Mountains* – *Матерь гор*, *Howling Mountain* – *Ревущая гора* и другие, образуют 5,56% от общего количество топонимов, что указывает на то, что объекты рельефа земной поверхности данного произведения присутствуют в произведении в незначительном количестве. Это позволяет судить о том, что действия романов редко переносятся в гористую местность. Города и деревни чаще всего основывались на равнинной местности, рядом с водоемом и дорогами, образующими инфраструктуру страны.

Примечательно, что при достаточно высоком проценте использования ойконимов и хоронимов процент урбанонимов, под которыми следует понимать названия различных внутригородских объектов [2], относительно низок (2,86%). Среди них мы можем встретить такие примеры, как *Red Keep* – *Красный замок*, *Citadel* – *Цитадель*, *Flea Bottom* – *Блошиный конец*, *Gates of the Moon* – *Лунные врата* и другие. Урбанонимы, обозначающие внутригородские объекты, служат для

детального воссоздания городов, однако в данном случае мы видим, что для исследуемых произведений это нехарактерно. Данное явление можно объяснить тем, что действие одновременно происходит во многих городах и деревнях, широкий географический охват делает невозможным и даже избыточным подробное описание улиц, площадей и кварталов какого-то конкретного города, что свидетельствует о том, что автор делает больший акцент на событиях, а не на деталях.

Низкий процент (2,70%) использования дромонимов, обозначающих имена собственные путей сообщения [5], свидетельствует о том, что инфраструктура во вторичном мире исследуемых произведений не развита, что характерно для стран эпохи Средневековья. Можно привести следующие примеры: *Valyrian roads – Валирийские дороги, The Kingsroad – Королевский тракт, Wopeway – Костяной путь* и другие.

Дримонимы (*Wolfswood – Волчий лес, Rainwood – Дождливый лес, Waspwood – Осиный лес* и другие), обозначающие названия лесов и рош [5], составляют самый низкий процент (1,59%) от общего числа топонимов, что связано с тем, что большая часть действий происходит на открытых пространствах (битвы) либо в помещениях (соборы, свадьбы, пиры и т.д.).

Ойконимы и гидронимы можно проклассифицировать более подробно, так как их роль в произведении велика.

Следует отметить, что при классификации ойконимов замки были отнесены к комонимам (названия сельских поселений [5]), так как по своему размеру и инфраструктуре они близки к деревням.

В ходе классификации были получены следующие результаты, представленные в Таблице 2.

Таблица 2.

Классификация ойконимов

Вид ойконима	Абсолютная величина	Относительная величина
Комонимы	198	63%
Астионимы	116	37%
Всего	322	100%

Можно привести следующие примеры комонимов: *Grassy Vale - Травы, Haystack Hall - Стога, Dunstonbury - Данстонбери, Golden Tooth - Золотой зуб*, и другие. Среди астионимов можно встретить следующие названия: *Astapor - Астаноп, Valyria - Валирия, Volantis - Волантис, Stoney Sept –Каменная септа, Planky Town –Дощатый город* и другие.

Таким образом, мы можем видеть, что количество комонимов значительно превышает количество астионимов, обозначающих названия городов [5]. Данное процентное соотношение указывает на то, что

вторичный мир в исследуемых произведениях может быть охарактеризован как аграрное общество. Преобладание посёлков, деревень и замков над городами свидетельствует о том, что господствующий вид хозяйства – натуральный, что является отличительной чертой феодализма Средневековья.

Перед рассмотрением классификации гидронимов необходимо сделать следующие пояснения:

1) В группу потамонимов, под которыми следует понимать имена собственные, обозначающие реки [3], были отнесены не только реки, но и ручейки;

2) В исследуемом произведении отсутствуют океанонимы;

3) Так как среди гидронимов, созданных Дж. Р. Р. Мартином при написании саги «Песнь льда и огня», присутствуют такие, которые не соответствуют ни одному подвиду, мы рассматриваем их отдельно и выделяем группы заливов, проливов, водопадов и бродов.

Результаты, полученные в ходе классификации гидронимов, представлены в таблице 3.

Таблица 3 .

Классификация гидронимов

Вид гидронима	Абсолютная частота	Относительная частота
потамонимы	40	42,55%
Заливы	19	20,21%
пелагонимы	15	15,96%
Проливы	8	8,51%
лимнонимы	5	5,32%
Броды	3	3,19%
Водопады	2	2,13%
Гелонимы	2	2,13%
Всего	94	100,00%

Как видно из таблицы, водные пространства в исследуемых произведениях Дж. Р. Р. Мартина представлены широтой наименований, что указывает на их большую значимость для развития сюжета. Несмотря на то, что в произведении присутствует много гидронимов, для которых отсутствуют специальные названия в классификации, примечательно то, что в произведении не представлена такая группа гидронимов, как океанонимы. Однако отсутствие океанов как важных морских путей сообщения компенсируется достаточно большим количеством морей и

заливов, которые связывают материки и делают возможным развитие торговых отношений между государствами.

Как видно из таблицы, потамонимы (например, *Trident - Трезубец*, *Big Willow – Большая ивовая*, *Antler River- Олений рог*, *Brimstone - Бримстон*, *Broken Branch – Сломанная ветвь*) составляют наибольший процент от всех гидронимов, что указывает на то, что речная сеть является важным элементом воссоздания географии вторичного мира. Так как все поселения располагаются в основном рядом с некоторым водоемом, то, принимая во внимание тот факт, что количество ойконимов существенно превышает процент других топонимов, большое количество потамонимов объясняется необходимостью создания географии, максимально приближенной к географии реального мира.

Крупные водные объекты такие, как группы гидронимов, обозначающие имена собственные заливов (*Bay of Ice – Ледовый залив*, *Bay of Seals – Тюлений залив*, *Bay of Tusks – Клыкастый залив*), и пелагонимы (например, *Sea of Dorne – Дорнское море*, *Summer Sea – Летнее море*, *Sea of Sighs – Море вздохов*, *Shivering Sea – Студеной море*) позволяют изображать действия в глобальном масштабе, выступая в качестве акватории для морских сражений, происходящих между государствами с целью передела мира. Они составляют достаточно высокий процент от всех гидронимов, занимая второе и третье место по своему количеству (гидронимы, обозначающие имена собственные заливов, - 20,21%, пелагонимы – 15,96%).

Лимнонимы (5,32%), обозначающие названия озер [3], которые представлены следующими географическими названиями *Long Lake – Длинное озеро*, *Dagger Lake – Кинжальное озеро*, *Gods Eye – Божье Око*, *Womb of the World – Чрево мира*, и гидронимы, обозначающие собственные имена проливов (8,52%) и бродов (3,19%), присутствуют в произведениях в малых количествах. Среди проливов мы можем выделить следующие: *Gullet - Глотка*, *Straits of Tarth – Тартский пролив*, *Redwyne Straits – Редвинский пролив*, *Jade Gates – Яшмовый врата*. В произведении присутствуют такие названия бродов, как брод *Ruby Ford – Рубиновый брод*, *Widow's Ford – Вдовый брод*, *Mummer's Ford – Кукольников брод*.

Гидронимы, обозначающие имена собственные водопадов (2,13%), и гелонимы (2,13%), представляющие собой вид гидронимов, обозначающих болота и заболоченные места [5], редки, что связано с тем, что они не могут играть особой роли в развитии сюжета, а используются лишь для конструирования природного ландшафта с целью создания цельной и гармоничной картины вторичного мира. В произведении обнаружено только два водопада (*Rushing Falls - Бурливый водопад*, *Alyssa's Tears - Слезы Алисы*) и два болота (*Hag's Mire - Ведьмина Трясина*, *The Neck - Перешеек*).

Итак, при анализе классификации гидронимов было выявлено, что преобладание того или иного вида гидронимов связано не только с необходимостью создания географии вымышленного мира, но и с его значимостью как стратегического объекта или места действия для развития сюжета. Высокий процент потамонимов, пелагонимов и группы гидронимов, обозначающих имена собственные заливов, указывает на то, что данные гидронимы являются важными элементами инфраструктуры, что они связаны с развитием экономических и торговых отношений в мире исследуемых произведений и проведением морских сражений.

Таким образом, можно утверждать, что при создании географии вторичного мира в произведениях Дж. Р. Р. Мартина наиболее важную роль играют ойконимы, хоронимы и гидронимы, что обусловлено особенностями жанра фэнтези в целом и данного цикла романов в частности.

References:

- [1] Mkrtchyan T.Y., Pustovetova A.O. Osobennosti zhanra fentezi // *Sovremennye nauchnye issledovaniya i innovatsii*. 2016. № 2 [Electronic resource]. URL: <http://web.snauka.ru/issues/2016/02/64388> (accessed November, 3rd, 2017).
- [2] Superanskaya, A.V. Chto takoe toponimika? Iz istorii geograficheskikh nazvaniy / A.V. Superanskaya. - M: Librokom, 2014. - 178 p.
- [3] Shmeleva, T.V. Onomastika / T.V. Shmeleva. – Slavyansk-na-Kubani: Izdatelskiy tsentr filiala FGBOU VPO «KubGU», 2013. – 158 p.
- [4] Slovar lingvisticheskikh terminov [Текст]/ Edited by T.V. Zherebilo. – 5th edition. Nazran: Piligrim, 2010. – 486 p.
- [5] Slovar russkoy onomasticheskoy terminologii [Текст] / Edited by N.V. Podolskaya. – M.: Nauka, 1978. - 199 p.
- [6] Yazykoznanie. Bolshoy entsiklopedicheskiy slovar / Edited by V.N. Yartseva. – 2nd edition. M.: Bolshaya Rossiyskaya entsiklopediya, 1998. – 685p.